

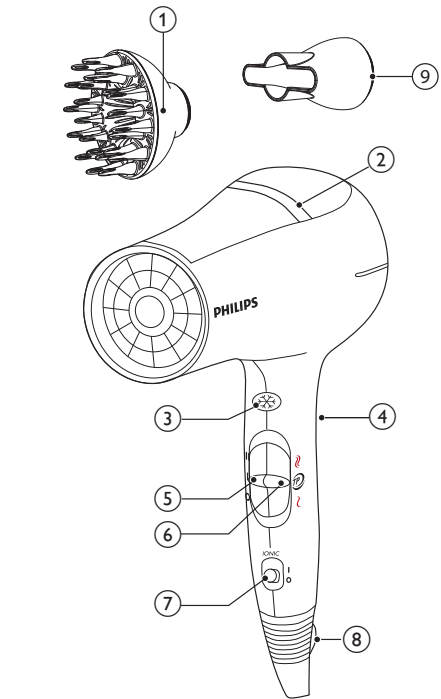
Register your product and get support at www.philips.com/welcome



EN	User manual	ZH-CN	用户手册
PT	Manual do utilizador	AR	دليل المستخدم
MS-MY	Manual pengguna	FA	راهنمای کاربر
ZH-HK	使用手冊		

PHILIPS

HP8270



or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Environment

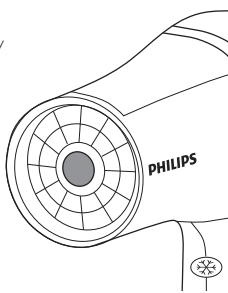
Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



2 Introduction

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

The ActiveCare dryer has a unique and innovative new sensor technology called the TempPrecision sensor. This technology has been specifically designed to protect your hair from over-heating and is much gentler on the scalp than conventional dryers. The TempPrecision sensor is an infrared sensor, that measures the temperature of your hair while drying it and will ensure that it never overheats your hair and scalp. This gives advanced protection to the hair from overheating the hair and the scalp and therefore keeps your hair healthier and shinier. We've already turned the sensor on so you can enjoy maximum protection right from the start.



3 Dry your hair

- Connect the plug to a power supply socket.
 - For precise drying, attach the nozzle (9) onto the hairdryer. The nozzle enables you to direct the airflow straight at the brush or comb with which you are styling your hair.
 - To enhance volume for curls and bouncy style, attach the diffuser (2) onto the hairdryer. To disconnect the attachment, pull it off the hairdryer.
 - You are recommended to use the styling nozzle (9) only for styling and use the Thermoprotect heat setting for this purpose.
- Make sure the sensor switch (4) is on so that you are guaranteed to have protection from overheating the hair.
- Adjust the airflow switch (5) and temperature switch (6) to suitable positions.

switch	settings	function
Temperature	⚡ Quick dry	Dry shower-wet hair quickly
	☺ Thermoprotect	Provides the optimal drying temperature and gives additional protection from overheating the hair

	⏸	Gently dry the hair
Airflow	II	Strong airflow and fast drying
	I	Gentle airflow and styling
	○	Switch

↳ The LED (2) will always light up when the sensor is switched on.

- Press the cool shot button ⚡ (3) for cool airflow to fix your style.
- The appliance is equipped with ion function, which provides additional shine and reduces frizz.
 - When the function is on, a special odor may be smelt. It is normal and caused by the ions which are generated.
 - To turn the ion function on or off, slide the IONIC switch (7) to I or O.

After use:

- Switch off the appliance and unplug it.
- Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
- Clean the appliance by damp cloth.
- Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (8).
- Remove the concentrator or diffuser before you clean the appliance.

4 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/welcome or contact the Philips Consumer Care Center in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Português

1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

- AVISO: Não utilize este aparelho perto de água.
- Quando o aparelho for utilizado numa casa-de-banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água apresenta riscos, mesmo com o aparelho desligado.
- AVISO: Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não introduza objectos metálicos nas grelhas de ar para evitar choques eléctricos.
- Nunca obstrua as grelhas de ventilação.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão do local onde está a utilizá-lo.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
- Não utilize o aparelho sobre cabelo artificial.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à corrente.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Se o aparelho aquecer excessivamente, desligue-se automaticamente. Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligar o aparelho, verifique as grelhas e certifique-se de que não estão bloqueadas com pêlos, cabelos, etc.



Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho cumpre com todas as normas relativas a campos electromagnéticos (CEM). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Ambiente

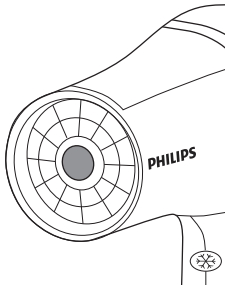
No final da vida útil do aparelho, não o elimine com os resíduos domésticos; entregue-o num ponto recolha para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente.



2 Introdução

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade do suporte que a Philips oferece, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

O secador ActiveCare tem uma nova tecnologia de sensor inovadora e exclusiva denominada sensor TempPrecision. Esta tecnologia foi concebida especificamente para proteger o seu cabelo de aquecimentos excessivos e é muito mais suave



para o couro cabelo do que os secadores convencionais. O sensor TempPrecision consiste num sensor de infravermelhos que mede a temperatura do seu cabelo durante a secagem, assegurando que o seu cabelo e o couro cabeludo não são excessivamente aquecidos. Isto proporciona uma protecção avançada contra aquecimentos excessivos do cabelo e do couro cabeludo e, conseqüentemente, mantém o seu cabelo mais saudável e mais brilhante. Nós já ligámos o sensor para poder desfrutar da máxima protecção desde o início.

3 Secar o cabelo

- Ligue a ficha a uma tomada de corrente eléctrica.
 - Para uma secagem mais precisa, encaixe o bico concentrador (9) no secador. O bico concentrador permite direccionar o fluxo de ar directamente para a escova ou para o pente que utilizar para modelar o cabelo.
 - Para aumentar o volume em cabelos encaracolados e dar um estilo solto, encaixe o difusor (2) no secador. Para desencaixar um acessório, retire-o do aparelho.
 - Recomendamos a utilização do bico concentrador (9) apenas para modelar e em combinação com a regulação de calor Thermoprotect.
- Certifique-se de que o interruptor do sensor (4) está ligado para assegurar a protecção contra aquecimentos excessivos do cabelo.
- Ajuste o interruptor do fluxo de ar (5) e o interruptor da temperatura (6) para as posições adequadas.

ligar	definições	função
Temperatura	⚡ Secagem rápida	Secar rapidamente cabelo acabado de sair do chuveiro
	☺ Protecção Thermoprotect	Proporciona a temperatura de secagem ideal e uma protecção adicional contra aquecimentos excessivos do cabelo
	⏸	Seque o cabelo delicadamente
Fluxo de ar	II	Fluxo de ar forte e secagem rápida
	I	Fluxo de ar suave e modelação
	○	Ligar

↳ O LED (2) acende-se sempre que o sensor é ligado.

- Prima o botão de jacto de ar frio ⚡ (3) para obter um fluxo de ar frio para fixar o seu penteado.
- O aparelho está equipado com uma função de iões, que proporciona um brilho extra e reduz o frisado.
 - Poderá notar um odor especial quando a função estiver ligada. É normal e é causado pelos iões gerados.
 - Para ligar ou desligar a função de iões, deslize o interruptor IONIC (7) para I ou O.

Após a utilização:

- Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
- Coloque-o numa superfície resistente ao calor até que arrefeça.
- Limpe o aparelho com um pano húmido.
- Guarde-o num local seguro e seco, sem pó. Também pode pendurá-lo pela argola de suspensão (8).
- Retire o concentrador ou o difusor antes de limpar o aparelho.

4 Garantia e assistência

Caso necessite de informações, p. ex. sobre a substituição de um acessório, ou tenha algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.com/welcome ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. O número de telefone encontra-se no folheto da garantia mundial. Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se a um representante Philips.

Bahasa Melayu

1 Penting

Baca dan teliti manual pengguna ini ini sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa depan.

- AMARAN: Jangan gunakan perkakas ini dekat dengan air.
- Apabila anda menggunakan perkakas ini dalam bilik mandi, cabut plagnya setelah digunakan kerana kehampirannya dengan air juga adalah risiko, walaupun setelah perkakas dimatikan.
- AMARAN: Jangan gunakan perkakas ini berhampiran dengan tab mandi, pancur air, basin atau bekas lain yang mengandungi air.
- Jangan masukkan objek logam ke dalam grill udara untuk mengelakkan kejutan elektrik.
- Jangan menghalangi grill udara.
- Sebelum anda menyambungkan perkakas ini, pastikan voltan yang dinyatakan pada perkakas selaras dengan voltan kuasa tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas untuk sebarang tujuan lain selain daripada yang diterangkan dalam buku panduan ini.
- Jangan gunakan perkakas pada rambut palsu.
- Apabila perkakas telah disambungkan kepada kuasa, jangan sekali-kali dibiarkan tanpa diawasi.
- Cabut plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- Jangan sekali-kali gunakan sebarang perkakas atau bahagian dari mana-mana pengilang atau yang tidak disyorkan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.
- Jika kord sesalur kuasa rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.



- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Untuk perlindungan tambahan, kami mengesyorkan agar anda memasang peranti arus baki (RCD) dalam litar elektrik yang membekali bilik air tersebut. RCD ini mesti mempunyai arus operasi baki berkadar yang tidak melebihi 30mA. Tanya pemasang anda untuk mendapat nasihat.
- Jika perkakas menjadi terlampau panas, ia dimatikan secara automatik. Cabut plag perkakas dan biarkan sejuk selama beberapa minit. Sebelum anda menghidupkan perkakas itu semula, periksa grill untuk memastikan ia tidak tersekat oleh gumpalan bulu, rambut dll.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas ini mematuhi semua piawai yang berkaitan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan menurut arahan di dalam manual pengguna ini, perkakas ini selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang ada pada masa ini.

Alam sekitar

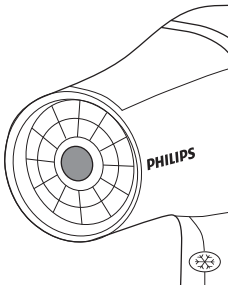
Jangan buang perkakas ini dengan sampah rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.



2 Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

Pengering ActiveCare mempunyai teknologi sensor baru yang unik dan inovatif yang digelar sensor TempPrecision. Teknologi ini direka khas untuk melindungi rambut anda daripada pemanasan melampau dan ia lebih lembut kepada kulit kepala berbanding pengering biasa. Sensor TempPrecision adalah sensor inframerah, yang menyukat suhu rambut anda semasa pengeringan dan memastikan rambut dan kulit kepala anda tidak terlampau panas. Ini memberi perlindungan lanjutan kepada rambut daripada terlampau memanaskan rambut dan kulit kepala, maka rambut anda lebih sihat dan bersinar. Kami telah menghidupkan sensor ini, jadi anda boleh menikmati perlindungan maksimum dari mula lagi.



3 Keringkan rambut anda

- Sambungkan plag ke soket bekalan kuasa.
 - Untuk pengeringan tepat, sambungkan muncung (9) pada pengering rambut. Muncung ini membolehkan anda mengalakan aliran udara terus ke berus atau sikat yang anda gunakan untuk mengayakan rambut anda.
 - Untuk menambah kekekangan bagi gaya kering dan melantun, pasang penyebar (2) pada pengering rambut. Untuk menanggalkan alat tambahan, cabutkannya dari pengering rambut.
 - Anda disyorkan untuk menggunakan muncung penggaya (9) hanya untuk penggayaan dan menggunakan tetapan kepanasan Termolindung untuk tujuan ini.
- Pastikan suis sensor (4) dihidupkan supaya anda terjamin dilindungi daripada kepanasan melampau pada rambut.
- Laraskan suis aliran udara (5) dan suis suhu (6) kepada kedudukan yang sesuai.

suis	tetapan	fungsi
Suhu	⚡ Kering Cepat	Keringkan rambut yang basah selepas mandi dengan cepat
	☺ Termolindung	Menyediakan suhu pengeringan optimum dan perlindungan tambahan daripada rambut terlampau panas
	⏸	Mengeringkan rambut dengan lembut
Aliran udara	II	Aliran udara yang kuat dan pengeringan cepat
	I	Aliran udara lembut dan penggayaan
	○	Suis

↳ LED (2) akan sentiasa berrnyala apabila sensor dihidupkan.

- Tekan butang pancut sejuk ⚡ (3) untuk mendapat aliran udara sejuk bagi menetapkan gaya anda.
- Perkakas dilengkapi dengan fungsi ion, yang menyediakan kilatan tambahan dan mengurangkan keriting halus.
 - Apabila fungsi hidup, bau khusus mungkin terbau. Ia perkara biasa dan disebabkan oleh ion yang terjana.
 - Untuk menghidupkan atau mematikan fungsi ion, luncurkan suis IONIC (7) ke I atau O.

Selepas digunakan:

- Matikan perkakas dan cabut plagnya.
- Letakkannya di atas permukaan yang tahan panas sehingga ia menyejuk.
- Bersihkan perkakas dengan kain lembap.
- Simpan di tempat yang selamat dan kering, bebas daripada habuk. Anda juga boleh menggantungnya dengan gelang gantung (8).
- Tanggalkan penumpu atau pembaur sebelum anda membersihkan perkakas.



- كوكدان و افرادی که از توانایی جسمی، حسّی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا جزیره و آگاهی ندارند نباید از این دستگاه استفاده کنند مگر اینکه دستورالعمل استفاده از دستگاه به آنها آموزش داده شده باشد یا زیر نظر فردی که مراقبت از آنها را به عهده دارد از آن استفاده نمایند.
- كوكدان را زیر نظر داشته باشید تا مطمئن شوید با دستگاه بازی نمی کنند.
- برای مراقبت بیشتر از این دستگاه، توصیه می شود که یک وسیله جریان مانده (RCD) را در مدار الکتریکی دستنوشیوی نصب کنید. جریان کارکرد مانده در این RCD نباید از 30 میلی آمپر بیشتر باشد. برای اطلاعات بیشتر با فرد نصب کننده وسیله مشورت کنید.
- اگر دستگاه پیش از حد گرم شد، به طور خودکار خاموش می شود. دستگاه را از برق کشیده و بگذارید برای چند دقیقه خنک شود. قبل از این که دوباره دستگاه را روشن کنید، درجه‌ها ها با مو، پرز و غیره مسدود نشده باشند.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه با کلیه استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) مطابقت دارد. در صورت استفاده صحیح از دستگاه و به کار بستن دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، با توجه به شواهد علمی موجود استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

محیط زیست

پس از پایان عمر دستگاه آن را همراه با زباله های معمولی خانگی دور نیندازید بلکه این کار را طبق قوانین جمع آوری و بازیافت محلی خود انجام دهید. با این کار در حقیقت به حفظ محیط زیست خود کمک کرده اید.

مقدمه

به دنبال محصولات Philips خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می گوئیم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت **www.philips.com/welcome** ثبت نام کنید. سنشوار ActiveCare مجهز به یک فن آوری حسگر جدید و منحصر به فرد است که حسگر TempPrecision نامیده می شود. این فن آوری برای محافظت از موها در برابر داغ شدن بیش از حد بوده و نسبت به سنشوارهای قدیمی برای پوست سر ملایم تر عمل می کند. حسگر TempPrecision یک حسگر مادون قرمز است که دمای مو را حین خشک شدن اندازه می گیرد به طوری که مطمئن شود موها و پوست سر شما بیش از حد داغ نشوند. از یک محافظت پیشرفته از موها و پوست سر در برابر داغ شدن بیش از حد بوده و بنابراین موهای شما سالم تر و شفاف تر به نظر خواهند رسید. این حسگر از همان ابتدا روشن است و شما می توانید با اولین شروع کار با دستگاه، از حداکثر محافظت لذت ببرید.

دوشاخه را به پریز برق بزنید.

- برای خشک کردن بهتر و دقیق تر سر مخصوص (⑨) را به سنشوار وصل کنید. این سر مخصوص به شما امکان می دهد جریان هوا را مستقیماً روی برس یا شانه ای که با آن موها را حالت می دهید، داشته باشید.
- برای افزایش حجم فرها و پیچش و حالت مو، پخش کن هوا (⑩) را به سنشوار وصل کنید. برای جدا کردن پخش کن هوا، آن را از سنشوار بیرون بکشید.

- توصیه می شود از سر حالت دهنده مو (⑨) فقط برای حالت دادن مو استفاده کرده و از تنظیم محافظ دما برای این منظور استفاده نمایید.
- بررسی کنید که کلید حسگر (④) روشن باشد تا محافظت موها در برابر داغ شدن بیش از حد ضمانت شود.
- کلید جریان هوا (⑤) و کلید دما (⑥) را در وضعیت مناسب قرار دهید.

- خشک کردن موها

عملکرد	تنظیمات	کلید
موهای خیس خود را بعد از حمام، سریع خشک کنید.	» خشک کردن سریع	دما
دمای خشک کردن بهینه را ارائه کرده و از موها در برابر داغ شدن بیش از حد محافظت می کند.	Ⓜ محافظ دما	
جریان هوای پر قدرت و خشک شدن سریع	II جریان هوای	جریان هوا
حالت دهی و جریان هوای ملایم	I حالت دهی	
کلید	○	

- لـ همیشه وقتی حسگر روشن است، LED (②) روشن می ماند.
- دکمه هوای خنک (⑩) را فشار دهید تا هوای خنک جریان یافته و حالت موی شما تثبیت شود.
- دستگاه مجهز به عملکرد یونی است که به مو شفافیت بخشیده. از وز شدن آن جلوگیری می کند.

لـ وقتی این عملکرد را روشن می کنید، بویی استشمام می شود. این امر عادی است و به علت ایجاد یون ها می باشد.

- برای روشن یا خاموش کردن عملکرد یون، کلید IONIC (⑦) را روی **○** تنظیم کنید.
 - دستگاه را خاموش کرده و آن را از پریز خارج کنید.
 - دستگاه را روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت قرار دهید تا خنک شود.
 - دستگاه را با استفاده از یک پارچه مرطوب تمیز کنید.
 - وسپس آن را در محلی خشک و امن، بدون گرد و غبار قرار دهید. می توانید دستگاه را با حلقه ی آویز (⑧) آویزان کنید.
 - متمركزکننده یا پخش کننده هوا را قبل از تمیز کردن دستگاه بردارید.

4 ضمانت نامه و خدمات پس از فروش

برای کسب اطلاعات مثلا برای تعویض یک قطعه ضمیمه یا برای رفع اشکال دستگاه خود، لطفاً از وب سایت Philips به آدرس **www.philips.com/welcome** بازدید فرمایید یا با مرکز خدمات پس از فروش Philips در کشور خود تماس بگیرید. برای دسترسی به شماره تلفن این مراکز در سراسر جهان به برگ ضمانت نامه مراجعه کنید. اگر در کشور شما مرکز خدمات پس از فروش Philips وجود ندارد به فروشنده دستگاه خود مراجعه نمایید.

2 مقدمه

تواینجا علی شارک الننج ومرحبا بك في Philips !لاستفارة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips.
قم بتسجيل منتجك في **www.philips.com/welcome**.

تم تزويد مجفف الشعر ActiveCare بتقنية جديدة فريدة ومبتكرة خاصة بجهاز الاستشعار.خمل اسم جهاز استشعار TempPrecision. وقد تم تصميم هذه التقنية خصيصاً لحماية شعرك من فرط الإحماء والتوزيع الهواء على فرةة رأسك بشكل اللطف من أي مجفف عادي آخر. إن جهاز استشعار TempPrecision عبارة عن جهاز استشعار الأشعة تحت الحمراء يقوم بقياس درجة حرارة الشعر أثناء تجفيفه ويضمن عدم إحماء شعرك وفرةة رأسك بشكل مفرط. ومن شأن هذا الأمر منح الشعر وفرةة الرأس حماية أفضل من فرط الإحماء والحفاظ على شعر صحي ولامع. لقد قمنا بتشفيل جهاز الاستشعار مسبقاً بحيث يمكنك التمتع بالحماية الفصوى منذ البداية.

3 لتجفيف شعرك

- قم بتوصيل مأخذ التوصيل مقبس وحدة تزويد بالطاقة.
 - لتجفيف دقيق، قم بإيقاف الفوهة (③) في مجفف الشعر. إذ تمكّنك الفوهة من توجيه تيار الهواء مباشرة إلى الفريشة أو المنشط المستخدم أثناء تسريح شعرك.
 - لتشعر كئيف ومجعد، قم بإيقاف مخرج الهواء (①) في مجفف الشعر. لفصل المنحق اسحبه من مجفف الشعر.
 - تنصحك باستخدام فوهة التسريح (③) لتسريح فقط واستخدام إعداد الحماية من الحرارة لهذا الغرض أيضاً.

- تأكد من تشغيل مفتاح جهاز الاستشعار (④) لكي تضمن حماية شعرك من فرط الإحماء.
- قم بضبط مفتاح تيار الهواء (⑤) ومفتاح الحرارة (⑥) إلى الوضعيات المناسبة.

الوظيفة	إعدادات	المفتاح
لتجفيف الشعر الرطب	» خشك کردن	درجة الحرارة
بسرعة	سريع	
لتوفير حرارة تجفيف مثالية	Ⓜ الحماية من	
ومنح الشعر حماية إضافية	الحرارة	
من فرط الإحماء		
لتجفيف الشعر باستخدام تيار هواء لطيف	»	
لتيار هواء قوي وتجفيف سريع	II	تيار الهواء
لتيار هواء لطيف وتسريح	I	
الشعر		
المفتاح	○	

- يبقى مصباح LED (②) مضاءً بشكل دائم عندما يكون جهاز الاستشعار قيد التشغيل.
- اضغط على زر النجحة الباردة (③) للحصول على تيار هواء بارد لتسريح شعرك.
- الجهاز مزود بوظيفة الأيون التي تمنح شعرك لمعاناً إضافياً وتقلل من جعد.
- لـ حين تكون وظيفة الأيون قيد التشغيل، من المحتمل أن تفوح رائحة معينة. وهذا أمر طبيعي وتنسيبه الأيونات التي يتم توليدها.
- لتشغيل وظيفة الأيون أو إيقاف تشغيلها، اسحب مفتاح IONIC (⑦) إلى **○** أو إلى **○**.

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وبفصل الطاقة عنه.
- ضع على سطح مقاوم للتسخين حتى يبرد.
- اعمد إلى تنظيف الجهاز بواسطة قطعة قماش رطبة.
- احفظ الجهاز في مكان آمن وجاف، وحال من الغبار، يمكنك أيضاً تعليقه بواسطة حلقة التعليق (⑥).
- قم بإزالة الكنتف أو مخرج الهواء قبل تنظيف الجهاز.

4 الضمان والخدمة

إذا احتجت إلى معلومات أو مئلاً إلى استعمال ملحق أو إذا واجهتك أي مشكلة، فيرجى زيارة موقع Philips على ويب **www.philips.com/welcome** أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع لـ Philips في بلدك. رقم الهاتف موجود في نشرة الضمان العالية، في حال عدم وجود مركز خدمة للمستهلك في بلدك، يرجى زيارة موقع منتجات Philips المحلي.

الغربية

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وبفصل الطاقة عنه.
- ضع على سطح مقاوم للتسخين حتى يبرد.
- اعمد إلى تنظيف الجهاز بواسطة قطعة قماش رطبة.
- احفظ الجهاز في مكان آمن وجاف، وحال من الغبار، يمكنك أيضاً تعليقه بواسطة حلقة التعليق (⑥).
- قم بإزالة الكنتف أو مخرج الهواء قبل تنظيف الجهاز.

المهم

- قبل از استفاده از دستگاه این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نیز خود نگه دارید.
- هشدار: از دستگاه در نزدیکی آب استفاده نکنید.
- اگر از دستگاه در دستنوشیوی استفاده می کنید، پس از مصرف، آن را از پریز بکشید. استفاده از دستگاه در نزدیکی آب باعث خطر می شود حتی اگر خاموش باشد.
- هشدار: از دستگاه در نزدیکی وان حمام، دوش آب، حوض یا ظروف حاوی آب استفاده نکنید.
- اشیاء فلزی را در درجه های هوا وارد نکنید. چون احتمال برق گرفتگی وجود دارد.
- هرگز درجه های هوا را مسدود نکنید.
- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق، بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- از دستگاه به منظوری غیر از موارد شرح داده شده در این دفترچه راهنما استفاده نکنید.

- از دستگاه برای صاف کردن موهای مصنوعی استفاده نکنید.
- وقتی دستگاه به برق متصل است، آن را رها نکنید.
- همیشه آن را پس از استفاده از پریز بکشید.
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن ها را توصیه نمی کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می شود.
- سیم برق را دور دستها نپیچانید.
- در صورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.

发提供先进的保护，防止头发和头皮过热，从而让您的秀发更健康、更亮泽。

我们已经打开了传感器，因此您从一开始就可以享受最完善的保护。

3 吹干头发

- 将插头连接到电源插座。
 - 要更精确地吹干头发，请将集风嘴 (⑨) 安装到电吹风上。集风嘴可以将气流集中到您用于制作发型的发梳上。
 - 要增加卷曲，制作卷发和弹性发型，可将扩散风嘴 (①) 安装到电吹风上。要卸下附件，将其从产品拉出即可。
 - 建议您仅在造型时使用造型集风嘴 (⑨) 并使用恒温护发热量设置。

- 确保传感器开关 (④) 处于打开位置，从而确保头发不会过热。
- 将风速开关 (⑤) 和温度开关 (⑥) 调至适当的位置。

开关	设置	功能
温度	» 快速吹干	快速吹干湿透的头发
	Ⓜ 恒温护发	提供最佳的干燥温度和额外保护，防止头发过热。
	»	轻柔地吹干头发
气流	II	产生强风，快速吹干头发
	I	产生柔风，用于定型
	○	开关

- ↳ 传感器打开时，LED (②) 将始终亮起。
- 按冷风喷出按钮 (③) 可获得冷风用于定型。
- 本产品具有负离子功能，可令秀发更加顺滑、亮泽。
- ↳ 当此功能处于打开状态时，可能会发出一种特殊气味。这是正常情况，是由所产生的负离子导致的。
- 要打开或关闭负离子功能，请将 IONIC 开关 (⑦) 滑至 **I** 或 **○**。

使用后:

- 关闭产品并拔下电源插头。
- 将产品置于隔热表面上，直至其冷却。
- 用湿布清洁本产品。
- 将产品存放在安全、干燥、清洁的位置。您也可以使用挂环 (⑧) 将产品挂起存放。
- 清洁产品之前，请卸下集风嘴或扩散风嘴。

4 保修与服务

如果您需要了解有关信息（如更换附件的相关信息）或有任何疑问，请访问 Philips 网站 **www.philips.com/welcome** 或与您所在国家/地区的 Philips 客户服务中心联系。电话号码可以在全球保修卡中找到。如果您所在的国家/地区没有 Philips 客户服务中心，请向当地的 Philips 经销商求助。

العربية
1 هام:
اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز. واحتفظ به للرجوع إليها مستقبلاً.
<ul style="list-style-type: none">خفزي: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء. عند استخدام الجهاز في الحمام، افصل الطاقة عنه مباشرة بعد استخدامه إذ إن فربه من الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون متوقفاً عن التشغيل. خفزي: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، أو مريحة الاستحمام، أو المغسلة أو أي أوعية أخرى تحتوي على ماء. لا تدخل أي أجسام معدنية في شبكات الهواء لتجنب حدوث صدمة كهربائية. لا تعترض شبكات الهواء أبداً للاندساد. قبل توصيل الجهاز، تأكد أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع الفولتية المحلية. لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير المبين في هذا الدليل. لا تستخدم الجهاز على الشعر الصناعي. عند توصيل الجهاز بمقبس الطاقة، لا تتركه أبداً من دون مراقبة. قم دائماً بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام. لا تستخدم أبداً أي ملحقات أو أجزاء من أي شركة مصنعة أخرى أو لا توصي بها Philips على وجه الخصوص. قد يؤدي استخدام ملحقات أو أجزاء من هذا النوع إلى إبطال الضمان. لا تقم بلف سلك الطاقة الرئيسي حول الجهاز. إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة محوّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر. هذا الجهاز غير معدّ للاستخدام من قبل الأفراد (ما في ذلك الأطفال) الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية، أو الحسية أو العقلية، أو الذين تتصفهم الخبرة أو المعرفة. إلا إذا أشرف عليهم شخص مسؤول أو أعطاهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز، وذلك بهدف الحفاظ على سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للحوّل دون لعوهم، بل الجهاز. حماية إضافية: تنصحك بتركيب جهاز التيار المتخلّف (RCD) في الدارة الكهربائية التي تزود الحمام بالطاقة. على جهاز RCD أن يكون مزوداً بتيار تشغيل متخلّف مصنّف لا يزيد عن 30 مللي أمبير. اطلب نصيحة المئبّت. توقف الجهاز عن التشغيل تلقائياً في حال فرط الإحماء. قم بفصل الطاقة عن الجهاز وضعه يبرد لبعض دقائق، وقبل إعادة تشغيل الجهاز. خفف من الشبكات لتأكد من خلوها من الزرّب والشعر وغير ذلك.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق هذا الجهاز مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF) إذا تم استخدام الجهاز بشكل صحيح والتوافق مع الإرشادات المئبّنة في دليل المستخدم هذا. فسيكون استخدامه آمناً وفقاً للدليل العلمي المتوفر اليوم.

البيئّة

لا تتغلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند انتهاء فترة عمله. بل يجب تسليمه إلى مركز جمع رسمي لإعادة تدويره، عند قيامك بذلك، نتسامح في المحافظة على البيئّة.

3 吹乾頭髮

- 將插頭連接到供電插口。
 - 為了準確吹乾，將集風嘴 (⑨) 連接到電風筒。集風嘴讓您將氣流直接導向刷子或梳具，助您設計您的髮型。
 - 要增強捲髮和蓬鬆的豐盈效果，將擴散風嘴 (①) 連接到電風筒。要斷開連接配件，從電風筒取下配件。
 - 建議您只於造型時使用扁型集風嘴 (⑨) 及當於此用途時使用恆溫護髮熱度設定。

- 確保感應器開關已開以保證頭髮得到保護免受過熱。④
- 將風量切換 (⑤) 和溫度切換 (⑥) 調較至適合的位置。

切換	設定	功能
溫度	» 快速吹乾	快速吹乾濕髮。
	Ⓜ 恆溫護髮	提供理想的乾髮溫度，為頭髮提供更多保護，避免過熱情況。
	»	輕柔吹乾頭髮。
風量	II	強勁風量及快速吹乾。
	I	柔和風量與造型。
	○	切換

- ↳ LED (②) 會於感應器開啟期間亮起。
- 按冷風按鈕 (③) (Ⓜ)，以冷風氣流定型。
- 本產品備有負離子功能，能加強光澤並減少鬚毛。
- ↳ 功能開啟時，可能會發出特殊氣味。這種氣味由本功能所產生的離子而引致的，屬於正常現象。
- 要閉關負離子功能，將 [IONIC] 切換 (⑦) 滑動至 **I** 或 **○**。

- 關閉本產品並拔除插頭。
- 放在耐熱表面上直至它冷卻。
- 使用濕布清潔本產品。
- 存放在安全、乾爽而無塵的地方。您亦可以吊環 (⑧) 把它掛起。
- 請先移除集風嘴或擴散風嘴，才清潔本產品。

4 保障及服務

如果您需要例如有關更換附件的資料或有疑問，請前往 Philips 網站 **www.philips.com/welcome** 或聯絡您的國家的 Philips 顧客服務中心。該電話號碼全球保障小冊子內。如果您的國家沒有顧客服務中心，請前往當地的 Philips 經銷商。

简体中文

1 重要信息

使用产品之前，请仔细阅读本用户手册，并妥善保管以供日后参考。

- 警告符号注释：禁止在洗澡或淋浴时使用。
- 本产品仅在浴室内使用时，使用后拔出插头，因为即使本产品开关断开后，接近水仍存在危险。
- 警告：不要在盛水的浴缸、淋浴、洗脸盆或其他器皿附近使用本器具。
- 切勿将金属物体插入风口，以免触电。
- 切勿阻塞电吹风风口。
- 连接产品之前，请确保产品上标示的电压与当地电源电压相符。
- 请勿将本产品用于本手册中说明以外的任何其它用途。
- 请勿对假发使用本产品。
- 当产品连接了电源时，切勿让其无人看管。
- 切勿使用由其它制造商生产的，或未经 Philips 特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 切勿将电源线缠绕在产品上。
- 如果电源线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员来更换。
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍本产品。
- 为了增加保护，建议在浴室供电的电气回路中安装一个 额定剩余工作电流不超过 30mA 的剩余电流装置（RCD）。向 RCD 安装商咨询。
- 如果产品过热，它将自动关闭电源。拔掉产品插头，让其冷却几分钟。再次启动产品之前，请检查出风口，确保其未被绒毛、头发等杂物堵塞。

电磁场 (EMF)

本产品符合与电磁场 (EMF) 相关的所有标准。目前的科学依据证明，如果正确使用并根据本用户手册中的说明进行操作，则本产品是安全的。

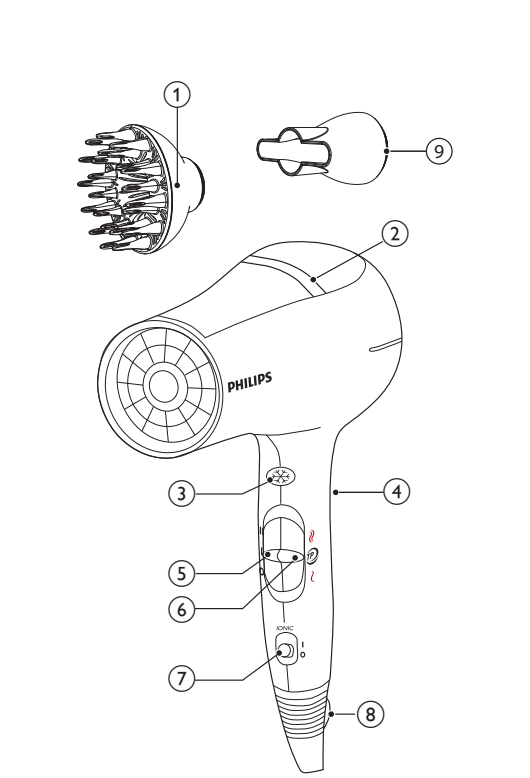
环境

弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起，应将其交给政府指定的回收中心。这样做有利于环保。

2 产品简介

感谢您的惠顾，欢迎光临 Philips! 为了您能充分享受 Philips 提供的支持，请在 **www.philips.com/welcome** 上注册您的产品。

ActiveCare 电吹风具有独特创新的全新传感器技术（称为 TempPrecision 传感器）。这项技术旨在保护头发不会过热，与传统电吹风相比，可让头皮感觉更轻柔。TempPrecision 传感器是一种红外传感器，其在吹干头发时测量头发的温度，从而确保头发和头皮绝不会过热。这项技术可为头



4 Jaminan dan perkhidmatan

Jika anda memerlukan maklumat seperti maklumat penggantian alat tambahan atau anda mempunyai masalah, sila lawati laman web Philips pada **www.philips.com/welcome** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda. Nombor telefonnya terdapat dalam risalah jaminan sedunia. Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke penjual Philips tempatan anda.

繁體中文

1 重要資訊

使用本產品前請先閱讀本用戶手冊，並保管以作將來參考。

- 警告：請物在水分附近使用本產品。
- 即使本產品已關閉，鄰近水仍然存在風險，因此在浴室使用本產品時，請於使用後拔除電線。
- 警告：請勿在浴缸、花灑、水盆或其他載有水的容器附近使用本產品。
- 請勿將金屬物件插入空氣護網，以避免觸電。
- 切勿阻擋空氣護網。
- 在連接本產品前，請先確保表示在本產品上的電壓跟當地電壓相符。
- 請物將本產品使用於用戶手冊所描述以外的目的。
- 請物在人假髮上使用本產品。
- 當本產品接上了電源，不可放置不管。
- 使用本產品後必需拆除電源。
- 請勿使用任何其他廠商製造而非 Philips 特別建議使用的配件或零件。如使用該等配件或零件，您的保障將會失效。
- 請勿將電線圍繞本產品。
- 如電線受損，您必需經由 Philips · Philips 認可的服務中心，或是同樣受認可人仕更換以避免危險。
- 本產品並不適合身體、感覺或心智能力低下人仕（包括兒童）或缺乏知識及經驗人仕使用，除非該人仕已受其他負責其安全之人仕就使用本產品的監督或指導。
- 兒童應受監督以確保他們不會以本產品玩耍。
- 為增強保護，我們建議在浴室的電路安裝漏電斷路器（RCD）。漏電斷路器必需有不高於 30mA 的餘差啟動電流。請向您的安裝業者尋求建議。
- 如果本產品過熱，便會自動關閉。拔除本產品的插頭，讓產品冷卻數分鐘。重新開啟本產品前，檢查護網確保沒有受到塵團、毛髮等物件的阻擋。

電磁場 (EMF)

本產品符合一切有關電磁場 (EMF) 之安全標準。在現存的科學證明下，本產品如按照本用戶手冊指示正確地使用，將會是安全的。

環境

請勿在本產品使用壽命結束後當作一般家庭垃圾廢棄，應交給官方回收站作循環再用。這樣做有助保護環境。

2 簡介

感謝您購買 Philips 產品，歡迎來到 Philips 世界！要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在以下網站 **www.philips.com/welcome** 註冊您的產品。ActiveCare 電風筒配有獨特及創新感應科技精確溫度感應器 (TempPrecision sensor)。此科技專為保護您的頭髮以防止其過熱而設計，其相對於一般電風筒對頭皮較為溫和和精確溫度感應器為一紅外線感應器，於乾髮同時測量您的頭髮溫度並保證您的頭髮和頭皮永不過熱。向頭髮及頭皮提供進一步保護以防止其過熱，使您的頭髮保持更健康亮麗。我們已經將感應器開啟，讓您從第一刻開始得到最大保護。

